

# 漢學研究

第四十三卷第一期

中華民國一〇四年三月

- 學禮而達——《論語》〈吾十有五而志於學〉章的  
一種詮釋 ..... 林暉峻 1
- 論「假借」與「聲誤」之關係  
——以《三禮注》、《毛詩箋》為主要考察對象 ..... 劉文清 43
- 戲曲序跋、評點與蔣士銓《第二碑》雜劇的文本世界  
——清中葉文人戲曲之社會性探析 ..... 邱嘉耀 97
- 競爭與策略——德庇時 (John Francis Davis) 《漢宮秋》的  
翻譯主體性 ..... 汪詩珮 141
- 自主、抵抗、自然  
——清末民初獨身主義論爭中的個人觀 ..... 李學明 189
- 論國音字母對民國時期吳語方志音韻記錄的影響 ..... 叢培凱 233
- 書 評
- 評 Yoshiko Ashiwa and David L. Wank, *The Space of Religion:  
Temple, State, and Buddhist Communities in  
Modern China* ..... 李偉呈 269
- 附 錄
- 《漢學研究》稿約 ..... 編輯部 279
- 《漢學研究》寫作格式 ..... 編輯部 280

# CHINESE STUDIES

Vol. 43, No. 1

March 2025

## ARTICLES

Learning Rites to Achieve Excellence:

An Interpretation of the *Analects* 2.4 ..... Lam Fai Chun Harvey 1

The Relationship between “Loan Character” and “Sound Error”:

*Annotations on the Three Books of Rites* and

*Annotations on the Mao Commentary* ..... Liu Wen-ching 43

The Textual Space of Jiang Shiquan’s Drama *The Second Stele* and

Its Paratexts: The Relationship between Literati Drama and

Local Society in the High Qing..... Yau Ka-yiu 97

Competition and Strategy: The Subjectivity of John Francis Davis’s

Translation of *Hān Koong Tsew*

(*The Sorrows of Han*)..... Wang Shih-pe 141

Autonomy, Resistance, and Nature: Ideas of

the Individual in the Debates on Celibacy in

the Late Qing and Early Republican Period ..... Li Hsueh-ming 189

The Influence of *Guoyin Zimu* on Phonetic Records of

the Wu Dialect in Gazetteers during

the Republic of China ..... Tsung Pei-kai 233

## BOOK REVIEWS

Yoshiko Ashiwa and David L. Wank,

*The Space of Religion: Temple, State, and*

*Buddhist Communities in Modern China* .....Li Wei-cheng 269

## **APPENDICES**

Guide for Submissions to <i>Chinese Studies</i> .....	284
<i>Chinese Studies</i> Stylesheet .....	286